

2018  
Vol. 16

就航地のおいしい！ たのしい！ 情報をご紹介 [空飛ぶ道の駅マガジン]

SPRING  
JAPAN  
春秋航空日本

# 空飛ぶ道の駅 magazine

TAKE FREE! 免费

飛行機で  
行く  
ローカル  
鉄道の旅





## CONTENTS

- 飛行機で行く  
3 感動ローカル鉄道の旅
- 9 バス利用のススメ
- 11 京娘の佐賀へおこしやす
- 12 サーガくんの佐賀弁講座/コハダプロジェクトを追い
- 13 テレビ東京ダイレクト 日本の逸品selection
- 17 Spring Japan 国際線誌上プレビュー「ハルビン」
- 19 Spring Japan Information  
入国カードの書き方(外国人入境記録カード填写方法)
- 25 EVENT INFORMATION
- 26 佐賀は世界を見ていた ~肥前さが幕末維新博覧会~

2018年10月1日発行

発行・編集 株式会社エムズコーポレーション

〒162-0828 東京都新宿区袋町5-1 FARO神楽坂302

© 本誌記事の無断転載を固く禁じます

※ 本誌に掲載された情報は予告なく変更される場合がございます。あらかじめご了承ください。

※ 本誌掲載の商品価格は基本的に本体のみ(税込)価格です。ただし、一部この限りではございません。

広告に関するお問い合わせ

株式会社エムズコーポレーション  
TEL 03-6457-5971

SPECIAL THANKS

公共財団法人 北海道観光振興機構  
千葉市経済農政局経済部プロモーション課  
広島県東京事務所  
佐賀県地域交流部空港課  
佐賀県首都圏事務所  
中国国家観光局

STAFF

編集・執筆 半澤 則吉  
岡野 学  
デザイン 高木 篤 [STILTS]  
写真 fort (表紙)  
撮影協力 いすみ鉄道株式会社、PIXTA



# 広島はしご牡蠣

牡蠣喰えば、  
笑い止まらぬ  
はしご牡蠣  
広島各地で  
ちどりふえたる

## 広島はしご牡蠣とは

一口牡蠣や焼き牡蠣など、多様な牡蠣料理をつまみながら街のいろんな名物店をまわる、広島ならではの食べ歩き。酒どころ広島の美味しい日本酒やワインとも相性抜群。低カロリーで美容や肝機能にも良いタウリンも多く含まれているので、女性も酒好きも安心してたくさん食べられる。

はしご牡蠣の詳しい情報や参画店舗の最新情報はWEBで!

はしご牡蠣

検索

カコバイ!広島県!  
牡蠣王国  
KAKINGDOM

hiroshima-welcome.jp





ココがスゴい!

トマム〜新得では息をのむ絶景車窓が流れる!

トマム〜新得の営業距離33.8kmは、在来線の1駅区間で最長だったこともあるほど。のんびり景色を堪能できる

※画像は十勝平野のイメージです。実際の車窓の風景とは異なります



### 北海道×車窓鉄

JR北海道  
石勝線(スーパーとかち)



十勝平野の大パノラマをのんびりと楽しむ!

Spring Japanの就航地周辺には、面白いローカル鉄道がいっぱい! たまには車移動じゃなく、鉄道の旅もいいですよ

Spring Japanイチの「鉄ちゃん」がオススメです!

春秋航空日本株式会社  
運航部 訓練・審査課  
村田直可



鉄道ファン歴50年以上の大ベテラン。これまで2万km以上も乗車しているが、本来はダイヤを分析して楽しむ「時刻表鉄」がメイン。最も好きな鉄道はブルートレイン「あさかぜ」(2005年廃止)

北海道らしい景色を堪能できる!  
新千歳空港のお隣・南千歳駅と帯広方面の新得駅を結ぶ「石勝線」は、北海道の雄大な自然を体感するのにうってつけ。秋なら車窓から美しい紅葉が見られるのはもちろんですが、ぜひ見たいのはトマム〜新得の風景。この区間には、日高山脈を抜けるためのトンネルがあるのですが、そのトンネルを出ると、二面に十勝平

野が広がります。赤く染まった木々や山々、牧場で思い思いに草を食む牛など「これぞ北海道!」な景色は「見の価値」があります。  
ちなみに、トンネルのある区間は狩勝峠と呼ばれる場所、「日本三大車窓」といわれる絶景ポイント。現在は、線路の場所が変わってしまったため、当時のままの風景を見ることはできませんが、今も昔も素晴らしい景色であることは間違いありません!

#### DATA 欄の見方

- ▷アクセス Spring Japan就航地の空港より目的の鉄道に乗るまでの最短ルート。( )内の移動時間に乗り換えの待ち時間は含みません
- ▷料金 4就航地の空港から移動(鉄道・バス)して、目的の鉄道で終点まで(室蘭本線のみ小幌駅まで)行く際の合計金額
- ▷運行間隔 鉄道の営業時間内のおおよその本数

#### DATA

- ▷アクセス 新千歳空港駅から快速エアポートで南千歳に移動(3分)→石勝線に乗り換え
- ▷料金 4950円(運賃+特急・指定席券込み)
- ▷運行間隔 1時間に1本程度(石勝線)
- ▷知って得情報 絶景ポイントのトマム〜新得は特急のみ運行。「スーパーとかち」「スーパーおぞら」のどちらかに乗る必要がある。なお、空港から南千歳へは、鉄道を使わずバスで行くことも可能



### 帰りの電車に!

### 北海道×降り鉄

JR北海道  
室蘭本線

乗り遅れたら野宿確定! 道すらない秘境を冒険する!!



何もないのが逆に楽しい

乗降客ほぼナシの日本一の秘境駅  
室蘭本線の小幌駅は、日本の秘境駅として有名なスポット。もともと信号場として設置されたため、近くに町はなく、駅の回りの道も整備されていません。左の駅の写真では、奥にトンネルが見えていますが、反対側もトンネル。本当に何もありません! 停車する列車も1日に数本。1本乗り遅れたら野宿まっしぐらの駅で冒険気分を味わってみては。

#### DATA

- ▷アクセス 新千歳空港駅から快速エアポートで南千歳に移動(3分)→特急「スーパー北斗」で伊達紋別へ(1時間11分)→室蘭本線・普通に乗り換え
- ▷料金 5270円(運賃+特急・指定席券込み)
- ▷運行間隔 上り・1日4本、下り・1日2本(小幌駅)
- ▷知って得情報 Spring Japanの朝便で札幌に到着後、小幌へ向かうと、待ち時間も発生するため、現地到着は15時過ぎ。ちょうど15時台に室蘭方面へ戻る電車があるので、それに乗ると帰りがスムーズ



秘境駅なら札幌に近い豊ヶ岡駅もオススメ!



札幌駅と新十津川駅を結ぶ「札沼線」の途中にある豊ヶ岡駅も、秘境駅として有名。札幌から1時間程度で行くことが可能ですが、一部廃線も囁かれているため、早めにGO!

車でのアクセス不可! 駅の回りには獣道しかありません!

駅周辺にあるのは獣道だけ。でも、20分ほど歩けば海に出られ、棧橋や岩屋観音のお堂が見られるほか、通過する特急や貨物列車の写真を撮ったりもできるので、待ち時間に退屈してしまいうことはありません。

想来场更加疯狂旅行吗? 那么“JR北海道 室兰本线”绝对不容错过。到达车站后, 穿过野兽出没的林间小路来场冒险吧。不过, 由于周围一片荒芜, 若是错过了返程电车可就毫无疑问露宿荒郊了。

We recommend the “JR Hokkaido Muroran Main Line” for traveling enthusiasts. Try adventuring through an animal trail once you arrive at the station. As there is nothing else around, take care not to miss the returning train or you will be sure to end up sleeping outdoors.

乘坐飞机抵达目的地后, 来一场当地的铁道之旅如何? 以上是50多年老铁道迷、Spring Japan 员工村田为您推荐推荐的行程。乘坐“JR北海道 石胜线”的列车可以尽享被誉为“日本三大车窗景致”的美丽风光。此外, “JR北海道 札沼线”传闻停运在即, 想体验的话趁现在!

Once the plane arrives at your destination, why not take a journey on the local train? Introducing recommended trips by Mr. Murata of Spring Japan, who has been a railway fan for over fifty years. You can enjoy picturesque scenery through the windows of the “JR Hokkaido Sekisho Line” train. The “JR Hokkaido Sassho Line” is said to be abandoned soon and since it can only be traveled by now this is a valuable opportunity.



全国で走っているのはココだけ！  
レトロ車両に乗る！



千葉×乗り鉄  
いすみ鉄道  
いすみ線

田園風景や懐かしい車窓で郷愁に浸る  
景を眺めながら、のんびりと鉄道の旅を楽しむことができるほか、上の写真のように突然お城（大多喜城）が現れたり、秘境駅（久我原駅）があったりするのも見どころです。ただ、スプリングジャパンの村田さんのイチオシは、レトロな2つの車両。もともとJRで走っていた車両を譲り受けたもので、今はココでしか乗ることのできない超レア車両なのだとか。



JRで廃車になった車両が復活して走ってる！

いすみ鉄道では、JR西日本が保有していた「キハ28」と「キハ52」という2つの車両を譲り受け、2両の急行列車として復活し、運行しています。ちなみに「キハ」という車両名には、ディーゼルエンジンを備えた「気動車(キ)」で、車両の等級が「普通車(上からイ・ロ・ハで数えて一番下がハ)」という意味があるそう。

この2つは長野県・松本と新潟県・糸魚川を結ぶ大糸線の非電化区間で使用されていた車両です  
春秋航空日本株式会社  
運航部 訓練・審査課  
村田直可



DATA

▶アクセス 成田空港(空港第2ビル)からJR成田線・総武本線(快速)で千葉に移動(44分)→JR外房線(普通)に乗り換えて大原へ(1時間13分)→いすみ線に乗り換え  
▶料金 2380円  
▶運行間隔 1時間に1本程度(いすみ線)  
▶知っ得情報 急行列車の運行は土曜・日曜・祝日のみ。急行列車に乗るためには、別途急行券が必要



千葉×食べ鉄  
銚子電鉄  
銚子電気鉄道線

廃線危機を救った  
奇跡の「ぬれ煎餅」を食べる！

ぬれ煎餅が絶品  
売れるのも納得！  
廃線危機に瀕した鉄道を救った「奇跡のぬれ煎餅」が話題となった銚子電鉄。こちらも旧京王電鉄の車両など、レアな車両が走っていることで知られますが、オススメはやっぱりグルメを楽しむ「食べ鉄」です。最近では、ぬれ煎餅だけでなく「ますい棒」(経営状態が「ますい」から「ネーミング」もヒット。もし見かけたらぜひ食べてみて！)



ココがスゴい！  
お土産はもちろん現地に行けば焼きたても食べられる！  
銚子電鉄のぬれ煎餅は3種類。もちもちした食感と絶妙のしょっぱさがあと引くおいしさ。犬吠駅などでは焼きたてを食べることも可能

DATA

▶アクセス 成田空港(空港第2ビル)からJR成田線(快速)で佐倉に移動(27分)→JR総武本線(普通)に乗り換えて銚子へ(1時間22分)→銚子電鉄に乗り換え  
▶料金 1740円 ▶運行間隔 1時間に1~2本程度(銚子電鉄)  
▶知っ得情報 外川駅や仲ノ町駅などに、現在は走行していない車両も保存されているので要注目！



季節毎に  
表情を変える車窓や  
沿線の景色を撮る！



沿線に咲く花と鉄道の組み合わせはSNS映え間違いなし！

春には菜の花、夏は紫陽花、秋には銀杏や彼岸花、冬はイルミネーション(月崎駅)の写真が撮れる。小湊鐵道主催のフォトコンテストなども開催

千葉×撮り鉄  
小湊鐵道  
小湊鐵道線

写真提供/小湊鐵道

DATA

▶アクセス 成田空港(空港第2ビル)からJR成田線・総武本線(快速)で千葉に移動(44分)→JR内房線(普通)に乗り換えて五井へ(16分)→小湊鐵道に乗り換え  
▶料金 2380円 ▶運行間隔 1時間に1~2本程度(小湊鐵道・五井発)  
▶知っ得情報 成田空港から向かう場合、終点の上総中野駅でいすみ鉄道に乗り換えられるので、2本をいっぺんに楽しむ旅も可能



※沿線の私有地に許可なく立ち入り、線路内にみだりに立ち入る行為は法律で禁じられています。写真撮影は必ず適切な場所・方法で行ってください。

いすみ鉄道と小湊鐵道の車両、駅、沿線の風景は、映画やCMなどにもたびたび登場しています。そうした“聖地”を見つけて、いろいろと回ってみるのも、きっと楽しいですよ。



榎坂46の楽曲「エキセントリック」のMVに登場した上総川間駅近くの踏切



いすみ&小湊鐵道は“聖地”めぐりにもオススメ！

アニメのモデルになってます！

乘坐「銚子電鉄 銚子電気鉄道線」、去崇崇号拯救了线路停运危机的奇迹般的“湿仙贝(日语：ぬれ煎餅)”吧。不仅能够带回去和亲朋好友分享，还可以在当地区品尝刚烤好的仙贝。此外，“小湊鐵道 小湊鐵道線”的沿线风光也是摄影的好选择。

Let's board the "Choshi Electric Railway Line" and eat the miracle "moist rice crackers" which is said to have saved the line from becoming abandoned. you can eat them freshly made on location or buy as a souvenir. I recommend the view from the window along the "Kominato Line" as an ideal spot to take pictures.

接下来为您介绍的是成田机场所在地千叶县的铁道。在“ISUMI 铁道 ISUMI 线”中，可以体验号称全日本仅此一辆、难得一见的复古列车。由于此沿线的美丽风景被诸多动漫取材，因此有许多动漫迷会前来“圣地巡游”。

Let's introduce the railway of Chiba Prefecture where Narita Airport is located. On the "Isumi Line" you can ride a rare retro train said to operate only here in all of Japan. This beautiful scenery is used as a model in anime and many fans come here to see the stages where their favorite anime are set.



都会の鉄道ではありえない  
仕掛けがたっぷりの鉄道に乗る！



広島×乗り鉄  
JR西日本  
木次線(奥出雲おろち号)

3段式スイッチバックや  
出前のそばが名物！



山を登る際に進行方向が変わる「スイッチバック」を2回行う「3段式スイッチバック」が見られる



亀嵩駅のおそば屋さん「扇屋そば」では、事前予約をすれば、列車到着時にそば弁当を届けてくれる

鉄道に乗る  
楽しさがわかる！

広島県の備後落合駅と島根県の宍道駅を結ぶ「木次線」は、ワクワクをたくさ

におそばを出前してくれたりと、レアな体験が目白押し。また、右側の写真のトロッコ列車「奥出雲おろち号」(別途指定席券が必要)では、

**DATA**

▷アクセス 広島空港から備北交通バスで三次に移動(82分)→JR芸備線代行バスで備後落合に移動(76分)→木次線に乗り換え

▷料金 3460円 ▷運行間隔 1日4本程度(うち奥出雲おろち号は1本)

▷知っ得情報 現在、西日本豪雨の影響で芸備線が一部不通となっているが、本来は広島・三次から芸備線で備後落合へ向かうのが早い

佐賀有数の人気を誇る  
観光スポットに降りる！



佐賀×降り鉄  
JR九州  
長崎本線(かもめ)

ココがスゴい！

駅周辺に  
観光地が集中！

世界的に有名なイベント「佐賀国際バルーンフェスタ」のほか、吉野ヶ里遺跡や祐徳稲荷神社にもアクセスしやすい



車窓の絶景以外にも楽しめる要素が豊富

佐賀県の鳥栖駅と長崎県の長崎駅を結ぶ長崎本線は、有明海の絶景を楽しめる鉄道。なのですが、実はそれだけでなく、佐賀の観光スポットをめぐるのにも重宝します。佐賀には、毎年

秋に行われる「バルーンフェスタ」(バルーンさが駅)、吉野ヶ里遺跡(吉野ヶ里公園駅)や祐徳稲荷神社(肥前鹿島駅)など、日本人のみならず外国人にも人気の観光スポットが多数存在。鉄道に乗る旅も楽しいですが、鉄道から降りる「降り鉄」もオススメです！

**DATA**

▷アクセス 佐賀空港(空港第2ビル)から佐賀市営バスで佐賀駅に移動(35分)→長崎本線に乗り換え

▷料金 4020円(運賃+特急・指定席券込み)

▷運行間隔 1時間に1~2本程度(特急「かもめ」・下り)

▷知っ得情報 佐賀国際バルーンフェスタは、10/31~11/4に開催。時間が合えば、車内からイベント風景も見られる

広島×乗り鉄  
広島電鉄  
軌道線(市内線)



日本各地から車両が集う  
聖地で路面電車に乗りまくる！

全部の車両に乗りたくなる！

広島に行ったことがある人なら、広島が「路面電車の町」だということはご存知のはず。ですが、全国の路面電車の車両が広島に集まっていることを知る人は少ないのではないのでしょうか。

広島は路面電車運行する広島電鉄では、生え抜きの車両だけでなく、京都や大阪、神戸、北九州など、廃線になった路面電車を譲り受けて活用。生え抜きの車両を含め、現役で活躍している車両は20種類以上もあるというから驚きです。路面電車は、見た目もかわい

**DATA**

▷アクセス 広島空港からリムジンバスで広島に移動(45分)→広電電車に乗り換え

▷料金 1620円

▷運行間隔 ピークタイムで1時間に9本程度(広電宮島口方面の場合)

▷知っ得情報 広電電車の運行路線は地図に示した広島~広電宮島口の路線以外に7路線(全8路線)もある。たくさんの車両に乗りたい場合は、1日乗車券を購入するのが便利



廃線の電車から新型車両まで  
20種類以上が運行！

新型車両は路面電車ながら5両編成という長さが特徴(左上)。そのほか、戦争からの復興のシンボル「被爆電車」(左)や京都市電の中古車両(右)なども。

市内線は車と併走する軌道線ですが、宮島線に入ると専用の鉄道線に変わるのも面白いですね



春秋航空日本株式会社 運航部 訓練・審査課 村田直可



全長約1kmの  
超巨大モール!

全長約1kmの超大购物中心!



イオンモール幕張新都心  
幕張新都心永旺购物中心

広大な敷地で  
のびのび遊べる!

可以在开阔的场地内尽情游玩!



海浜幕張公園  
幕張海滨公园

最新の  
イベントならココ!

最新的活动就在这里!



幕張メッセ  
幕張博览会

観光でも

ビジネスでも

# 幕張でっせ!

ライブや展示会でもおなじみの幕張メッセはもちろん、  
大型ホテルやショッピングモールなどがあり、  
幕張新都心エリアは出張や観光の拠点に最適なんです!  
成田空港からは京成バスの直通バスが  
運行しているので、アクセスもばっちり!

海浜幕張駅まで  
約40分

運賃  
900円

成田空港から

幕張新都心地区是一个集在举办现场直播、  
展览会方面也很著名的幕张国际会展中心 (Makuhari Messe)、  
大型酒店、购物中心等的聚集地，最适合出差和观光!  
从成田机场出发，可乘坐直达的京成巴士，  
每隔20分钟发车一次，交通便利，让人称心如意!

駅チカ徒歩約3分の  
アーバンリゾートホテル!

URBAN RESORT酒店距离车站步行三分钟即到!



ホテルスプリングス幕張  
幕張 Hotel Springs

海浜幕張駅すぐそば!

紧邻海滨幕张站!



三井アウトレットパーク幕張  
幕張三井Outlet Park

千葉ロッテマリナーズの  
本拠地!

千葉 Lotte Marinesの大本营!



ZOZOマリナスタジアム  
ZOZO MARINE 体育场

**ご利用案内**

※ご乗車日当日に、成田空港内バスチケットカウンターで乗車券をお買い求めください。  
※成田空港～海浜幕張駅他、幕張エリア主要バス停まで900円。  
運賃詳細はHPをご確認ください。  
※乗り場：成田空港第1、第2、第3ターミナルのバス乗り場からご乗車ください。

※请在乘车之日，到成田机场内的巴士售票处购买车票。  
※成田机场～海浜幕张站及其它、幕张地区主要巴士车站需900日元。  
票价详情请查阅主页。  
※请到成田机场第1、第2、第3航站楼巴士车站乘坐巴士。

**成田空港と東京都心、  
東京都心から各地を結ぶ、  
京成グループのおトクな高速バス**

成田机场和东京市中心，连接东京市中心到各地，京成集团的实惠的高速巴士

バス利用の  
ススメ



当日ご利用の場合  
運賃 **¥1,000**

事前決済の場合  
運賃 **¥900**

成田空港から東京都心への移動は、便利で安い!  
成田空港内の京成バス乗車券販売カウンターで乗車券を  
お買い求め頂けますので、是非ご利用下さい  
从成田机场去往东京市中心，搭乘 Tokyo Shuttle 又方便又便宜。  
抵达后，请从第三航站楼的站点乘车，移动也很轻松!

# Tokyo Shuttle

### 成田空港から東京シャトルの利用方法

900円



事前決済

当日支払いなら1,000円



空港到着



乗車券と交換  
または購入



のりばへ



ご乗車

6時台及び22時以降の運行便ご利用の場合(カウンター営業時間外) ■直接乗場へお越し頂き、列にお並びの上、ご利用下さい。・事前決済のお客様…予約確認できるもの(予約確認メール・Web乗車証等)を乗務員にご提示下さい。・未決済のお客様…ご乗車時に運賃箱に運賃をお支払いください。

搭乘6点到7点之间以及22点之后的运行班次的情况(柜台营业时间以外)  
 ■请直接前往站点，排队上车。・事先结账的乘客...向乘务员出示可用来确认预约的东西(预约确认邮件、Web乘车证)。  
 ・未结账的乘客...在乘车时支付车费。



1番のりば

第3ターミナル

2階

出発ロビー

連絡通路

降車レーン

待合所

京成カウンター

東京シャトル 乗り場案内  
成田空港(第3旅客ターミナル)

時刻表  
<http://www.keiseibus.co.jp/kousoku/nrt16.html>

### おトクなセットプラン東京シャトル& サブウェイパス

成田空港と東京駅を結ぶ高速バス「東京シャトル乗車券(片道または往復)」と東京メトロ全線および都営地下鉄全線が乗り降り自由な「Tokyo Subway 24-hour Ticket」「Tokyo Subway 48-hour Ticket」「Tokyo Subway 72-hour Ticket」がセットになったおトクな乗車券。

発売場所 ▶ 成田空港内 京成バス乗車券販売カウンター

おトクな  
セット券

成田空港からの東京観光には  
「東京シャトル&サブウェイパス」がおトク!!



+



¥3,300

由连接成田机场和东京站的高速巴士“Tokyo Shuttle 乘车券(单程或往返)”和可自由搭乘东京Metro全线以及都营地铁全线的“Tokyo Subway 24-hour Ticket”“Tokyo Subway 48-hour Ticket”“Tokyo Subway 72-hour Ticket”组合而成的超值的乘车券。发售地点 成田机场内 京成公交乘车券销售柜台

10

9



### 愛が溢れる酪農家ナカシマファームのチーズ工房に仲間入り!

日々「牛・人・まち」と真摯に向き合う酪農家が生み出す、唯一無二のもの。

田園風景が広がる佐賀県嬉野市塩田町。ここで現在3代目まで受け継がれ、3世代共に働かれている酪農家のナカシマファームがあります。おじいちゃん、おばあちゃん、お父さん、お母さん、そこに大学で建築を学んで帰郷した3代目長男、東京でWEBコンサルの仕事をしてきた長女、更に若手スタッフ2名と長男のお嫁さんも加わり、日々酪農から「うれしい・ワクワク」を生み出そうと精一杯取り組んでいます。



「らくのうで、嬉しいを。」酪農からみんなを笑顔にできるよう頑張っています。



自由に動き回れるフリーバーン牛舎でまったり過ごす牛さんたち。

その一つとして、6年前より搾りたてミルクを使ったチーズ作りをスタート。牛飼栽培から繁殖のための種付け、分娩、飼育、搾乳、チーズ作り、梱包発送、ホームページやロゴデザイン作成までの全てを自分たちで行うだけでなく、なんとチーズ工房・店舗の設計を3代目、建設を2代目が行うという驚きの凄技凄腕ファーム!



えさやりの様子。構治さん(2代目)はチーズ工房・店舗の建設も行う凄腕ファーマー!

酪農家の朝はやっぱり早く、明け方から始まります。何があっても365日えさやり、朝・夕の搾乳を欠かすことはありません。お住まいのすぐ裏手で約100頭の牛はゆったりと暮らしており、ご家族はその息遣いを感じとりながら生活し、夜中でも牛の出産や体調変化時は駆けつけます。こうやって長年にわたり一頭一頭の命と向き合い培ってこられたご家族の家業への思いは何ものにも代え難く、それはあらゆる物づくりに通じ、出来上がるチーズはその賜物なのです。

また、地域に根ざした酪農家でありたいと、牛と触れ合える酪農体験の受け入れにも積極的で、オープンな牧場。工房横の店舗では出来立てチーズの販売やチーズ



モzzarellaチーズ。保存料は使用せず無添加で一つ一つ心を込めて作っています。

作り体験も実施され、子供から大人まであらゆる方が訪れる場になっています。ぜひHPで店舗情報をチェックして、ナカシマファームの唯一無二を味わってみてください!



ショーケースのない店舗ではスタッフが丁寧に説明しながら販売をしています。



ゴダチーズは4〜8ヶ月間、この熟成庫で寝かされます。



婚活ツアーをきっかけに京都から佐賀県に嫁いだ「えっちゃん」。遠距離恋愛中はSpring Japanに乗って佐賀へ行ってたという彼女が佐賀の旬な話題をお届けします!!



**ナカシマファーム**

〒849-1421 佐賀県嬉野市塩田町大字真崎 塩田町大字真崎1488  
 TEL / 090-5293-8680 (お問い合わせは9時~17時)  
 定休日: Facebookページ、ホームページからご確認をお願いいたします。  
 HP / <http://www.nakashima-farm.com>  
 FB・インスタグラム / ナカシマファームで検索

◎月に数回の特別販売日 1時間だけの限定販売!  
 出来立てモzzarellaチーズ(100g) 420円 ※日時はHPのトップページでご確認ください。

# サガクんの佐賀弁講座 第二回

## 佐賀弁: その3 【ぼってん】

しかし、だけれども、だが、でも等と同意の接続詞。反対意見を言う時にもよく用いられる。関西弁の“せやかて”に近い。例: 「ぼってん工藤」。

## ぼってんさん



## 佐賀弁: その2 【そいぎ】

それじゃあ、それでは、さようならという意味。「そいぎなた」とも言う。使用どころとしては、関西弁の“ほな”とほぼ同じ。

## そいぎねー



また来年も佐賀に遊びに来まけんしゃーい!



サーガクんの佐賀弁LINEスタンプ発売中! →

## コハダプロジェクトを追え!



人口600人の漁村、佐賀県太良町竹崎。ここで水揚げされるコハダは、東京の高級寿司として食され築地市場で長く出荷量トップ

## 開店! 1日限定コハダ食堂!



閉店後に記念撮影。みんな満開の笑顔

**自慢の料理でおもてなし**

さが桜マラソン会場でコハダフライを完売し、自信をつけた竹崎コハダ女子会。

自慢のコハダ料理で地元・竹崎に人を呼び込もうとこの夏、1日限定でコハダ食堂をオープンさせました! 事前予約100食分はすぐに一杯になるほどの人気ぶり。

当日は押し寿司や天井産地ならではのコハダのお刺身を堪能するお客さんの笑顔が溢れました。売り切ったメンバーも達成感で一杯でした!



**海苔との相性◎押し寿司!**

海苔で巻いて食べる押し寿司は女子会の考案! 海苔と相性バツグン



**会場は満員御礼!**

会場となった光福寺の本堂は人であふれるほど、大盛況

子どもたちが大人気!

# Kohada Project vol. 05

以佐賀県形状を原型的に「佐賀君」来为大家介绍佐賀方言。例如日语的“Shikashi”=但是，用佐贺方言说就是“Soigi”。即使都是日语，因地域不同也会出现用词完全不同的情况。边旅行边学习各种日语方言，也不失为一件趣事。

“SA-GA kun” is a character in the shape of Saga prefecture who introduces the Saga dialect. For example, the Japanese word “Shikashi” (but) is “Soigi” in the Saga dialect. Even in the same Japanese language, depending on the region the words used can be totally different, so it’s interesting to learn a variety of Japanese expressions while traveling.

The fishermen’s wives are organizing various events in order to let more people know about Kohada (the gizzard shad), a fish caught from the Ariake Sea in Saga Prefecture. The day-long Kohada delicacy exhibition held a few days ago was soon fully booked and received many praises. Its return is highly anticipated.

让我们来关注一下嫁到佐贺茶农家的“小悦”的生活。她一边从事农业劳动，一边在熟悉的酪农家帮忙。可以在中岛农场内的店铺里买到该农场精心制作的奶酪。另外，该农场还推出了制作奶酪的体验活动，请移步到官网!

Introduction to Saga life by Echhan, who married into a tea farming family in Saga. Besides farming, she also helps out a dairy farmer that she is acquainted with. You can purchase the unique cheese made at Nakashima Farm at the store in the farm. You can also experience making cheese if you want, so be sure to check the page!





テレビ東京で放送する情報番組やテレビショッピングで大人気の商品を特別価格でご紹介。すべて安心・安全の日本製。皆さんの生活に簡単、便利、快適をお届けします。

以下为您介绍的是在东京电视台播出的生活信息栏目或电视购物中推荐的热销商品。全部由日本制造、安心、安全。让您的生活更加轻松、便利、舒适。



# 蒸しの常識を覆す「乾燥蒸気」が決め手！ ふっくらおいしいのに べちヤツとしない アイ・クック鍋ルシエ2 — COOK 新蒸式蒸鍋

鋼の名産地・新潟県燕三条で生まれた新発想の高温乾燥蒸気鍋

冷えた食品をおいしくあたためたい。そんなお声から生まれたのが「アイ・クック鍋 ルシエ2」です。開発したのは、金属加工技術の高さで有名な新潟県燕三条の調理鍋メーカーであり、世界初のIH調理鍋を手がけた株式会社フジノス。同社は当初、冷えた食品は熱と同時に水分を失うことから、蒸し加熱に着目しましたが、蒸しはその調理特徴から、料理がべちヤツチヤするのが難点でした。そこで蒸気を乾燥させるという矛盾とも思えるアイデアが生まれたのです。粒子を小さくすることで、

蒸気の温度は100℃以上まで上がり、乾燥に近づきます。そこで考えられたのが、蒸気を下からあてる一般的な蒸しとは異なる隙間を作って、蒸気を圧縮するという方法でした。隙間の大ささや構造を試行錯誤すること約6年、ついに高温乾燥蒸気鍋が完成します。

当初は、価格も高く、マニアックな構造から鍋の取り扱いも難しく、広く一般には受け入れがたいものでした。そこで、素材や構造をさらに見直し、一般家庭でも取り入れやすく改良。鍋単体、トレー単体でも調理ができ、幅広く活用できる1台8役の優れた「アイ・クック鍋ルシエ2」へと進化したのです。

「I cook 新蒸式蒸鍋」烹饪的秘密在于“干燥蒸汽”。就是让蒸汽的温度上升到100℃以上，接近干燥状态。这款产品是在蒸锅和托盘之间留出了狭小的缝隙，用于压缩蒸汽。这样一来，菜肴不会被水分打湿，因为是从食材内部加热，所以又可以做到松软、可口、美味。【这款产品出自著名的锅具产地——新潟县燕三条，历经6年时间的研发，由日本厂商的工匠打造，用起来更放心。

ココがこだわり!



## 冷めた肉まんもふっくらジューシー!

涼的肉包子也柔软多汁

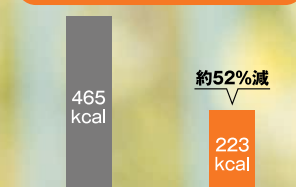
蒸気で包みこんで過熱する従来の蒸しとは異なり、蒸気の粒が小さいため、食材を中から加熱。熱効率がよく、加熱時間が短縮できます。冷めた肉まんも、皮はふっくら、具はジューシーに仕上がります。

## 肉や魚がヘルシーでおいしい!

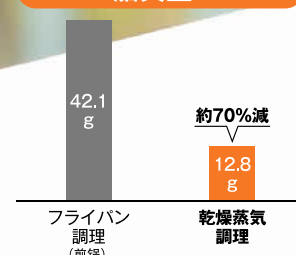
肉和鱼又健康又美味

浸透する蒸気のカで肉や魚の余分な脂が抜け、身がふっくらやわらかく仕上がります。

カロリー量\*



脂質量\*



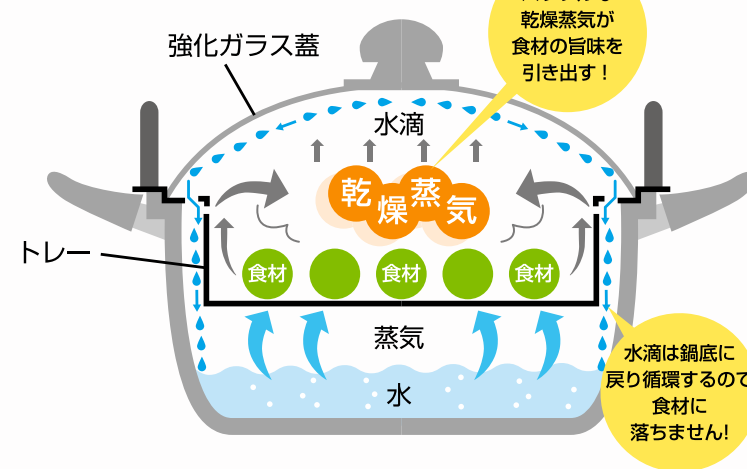
\*豚バラ肉100gの調理後の値(社団法人農中央研究所調べ)



使い方簡単!

鍋の目盛りまで水を入れ、沸騰。あとは、食材を載せたトレーを入れて中火にかけただけ。ガラス蓋についた水滴がトレーの丸穴から鍋に戻る循環式で、お湯の追加もほとんどありません。

注水至鍋の刻度処后、煮沸。然后，只需将装有食物的盘子放入锅中，转中火。锅为循环式设计，沾在玻璃锅盖上的水珠会从盘边的圆孔处流回锅内，因此几乎不用再加水。



蒸す・温めるだけじゃない!

# 1台8役

- 蒸す
- 温める
- 解凍する
- 炊く
- 煮る
- 煮詰める
- 茹でる
- 焼く

さらに使い勝手がよくなり、新登場!

- 蓋の持ち手を手になじむ形に変化! 锅盖帽改为符合人体工学的设计!
- ガラス蓋をドーム型にし、容量アップ! 玻璃锅盖设计为圆顶形，令容量提升!
- 鍋の持ち手を持ちやすい輪状に! 锅把手设计为易于把持的环状!
- 水を入れる線を打刻! 刻有注水的水位线!
- 鍋本体を約250g軽量化! 锅主体的重量只有约250g，非常轻盈!
- オリジナルレシピが充実! 附带充足的特色菜谱!

安心の日本製  
MADE IN JAPAN

トレー用の鉄網とオリジナルレシピブックつき!



直火・IH100V/200V対応

## アイ・クック鍋 ルシエ2

通常19,980円のところ

10,800円 (税込) 9,180円 OFF!

●セット内容/本体、トレー、ガラス蓋、網、レシピブック●サイズ(約)/本体:幅36.6×奥行23.8×高さ11.5cm トレー:直径26.6×高さ10.7cm ガラス蓋:直径22.6×高さ6.8cm 網:直径18×高さ1.5cm ●重さ(約)/本体:614g トレー:630g ガラス蓋:482g 網:90g●素材/本体:ステンレス鋼(クロム18%) トレー:ステンレス鋼(クロム18%)、ニッケル8% ガラス蓋:強化ガラス(全面物理強化) 網:鉄、クロムメッキ 本体取っ手・トレーつまみ・ガラス蓋つまみ:フェノール樹脂●日本製

【本体】オープン、電子レンジには決して入れないでください。取っ手やつまみの損傷やヤケドの危険があります。また、機器の故障や火災の原因になります。/炒め物には使用しないでください。また、天ぷら等の料理に際しては、油温を200℃以上の上昇させないでください。【トレー】オープン、電子レンジには決して入れないでください。取っ手やつまみの損傷やヤケドの危険があります。また、機器の故障や火災の原因になります。/フライパンや揚げ物の用途として使用しないでください。【ガラス蓋】アイ・クック鍋ルシエ2以外で使用しないでください。

使用方法非常简单。在锅中加水至刻度线并煮沸，再把放入食材的托盘架在上面。用产生的“干燥蒸汽”进行烹饪，就能充分释放出食材的美味。水滴会返回锅底循环利用，所以不会掉落在食材上。除了蒸锅、托盘、玻璃锅盖和专用网之外，还随套装附赠了特别的食谱书。



あの男子フィギュア選手も認めるブランド

ファイテンで

身体のコリを改善!

日本国内銷售  
専用商品

磁気ので  
血行ケア!

ワンタッチ着脱式で  
着け外しも簡単!

あの男子フィギュア選手をはじめ、多くのアスリートが支持するファイテンから、磁気チタンネックレスをご紹介します。紐の中芯全体に採用された強力な磁気が、首・肩を包み血行を改善。

固くなった身体のコリを和らげてくれます。一見健康グッズには見えない、洗練されたデザインも魅力です。プロスポーツ選手も認める磁気チタンのネックレスをぜひご体感ください。



ネックレス全体から最大50mT(ミリテスラ)の磁気を放出。血行を促進し、広い範囲でコリを和らげます。



高機能マットレス「エアア」が  
座り心地快適なクッションに!

日本国内銷售  
専用商品

持ち運んだ場所が  
プレミアムな空間に

優れた体圧分散で寝姿勢をサポートし、良質な眠りに導く、高機能マットレス「エアア」シリーズ。多くのトップアスリートも愛用する「エアア」の快適さを、ふだん使いのできるクッションにしたのが、こちら。

場所がどこでもくつろぎスペースに。携帯に便利な収納ケース付きで、長時間のドライブやフライト、スポーツ観戦にも活躍します。体圧を分散し、正しい姿勢を維持しやすいから、長時間座っても疲れにくいと、東京西川の多くの社員が仕事中心はもちろん、プライベートで使用するほど。一度座ったら病み付きという、プレミアムな座り心地を、ぜひ体感してください。



東京西川



安心の日本製  
MADE IN JAPAN  
東京西川  
AIR PORTABLE

〔エアータブル〕クッション (Lタイプ)

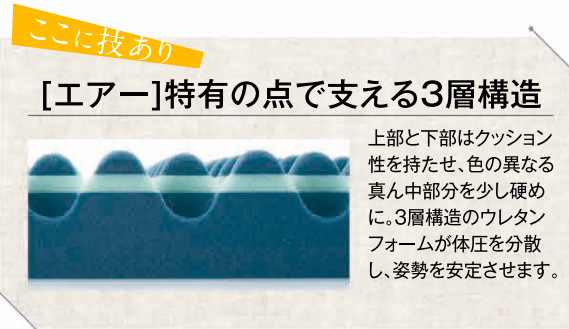
10,800円 (税込)

●サイズ(約) / 幅40×奥行80×高さ5cm ●重さ(約) / 520g

〔エアータブル〕クッション (スクエアタイプ)

5,400円 (税込)

●サイズ(約) / 幅40×奥行40×高さ5cm ●重さ(約) / 280g  
(共通)  
●素材 / 表面: ポリエステル100% 側面・裏面: ポリエステル65%、綿35% 詰め物: ウレタンフォーム ●日本製  
裏面には滑り止めつき。側地は取り外して洗濯機洗可。



『なないろ日和!』

月・木 朝9時28分~11時13分



お申し込み方法

お電話(国内専用)、または公式WEBサイトからお申込みください。\*送料別  
お申し込みより1週間前後でお届けします。 日本国内専用 ※仅支持日语

0120-10-2424 通話料無料・携帯電話OK 24時間受付(年末年始除く)

https://tv-tokyoshop.jp/

販売元: 株式会社テレビ東京ダイレクト 東京都港区虎ノ門4-3-12 日経虎ノ門別館3階



扫码可直接到本公司的京东全球购「TV TOKYO DIRECT 海外旗舰店」购买



京东全球购 全球好物安心购

phiten

安心の日本製  
MADE IN JAPAN

ファイテン  
磁気チタンネックレス 管理医療機器

メーカー希望小売価格8,424円のところ

5,940円 (税込) 2,484円 OFF

色番号 01ゴールド 02シルバー 03レッド

ファイテン  
磁気チタンネックレス選べる2個セット

メーカー希望小売価格16,848円のところ

10,800円 (税込) 6,048円 OFF

色番号 01レッド&ゴールド 02レッド&シルバー  
03ゴールド&シルバー 04ゴールド×2  
05シルバー×2 06レッド×2

●サイズ(約) / 長さ: 50cm(留め具含まず) 幅: 0.4cm ●重さ(約) / 18.5g ●素材 / 本体: ポリエステル他 中芯: フェライト+マイクロチタンボール入り芯材 留め具: ステンレス+ウレタン ●日本製  
入浴時、就寝時、海水浴時のご使用はお控えください。/ 高温になる火、油、熱などを使用する付近では、危険防止のため外してください。/ 他社製品を含む磁気ネックレスを2本以上つけての使用はしないでください。/ 医師の治療を受けているときや持病がある方は、必ず医師と相談のうえご使用ください。/ 医療機器認証番号224AGBZX00119000



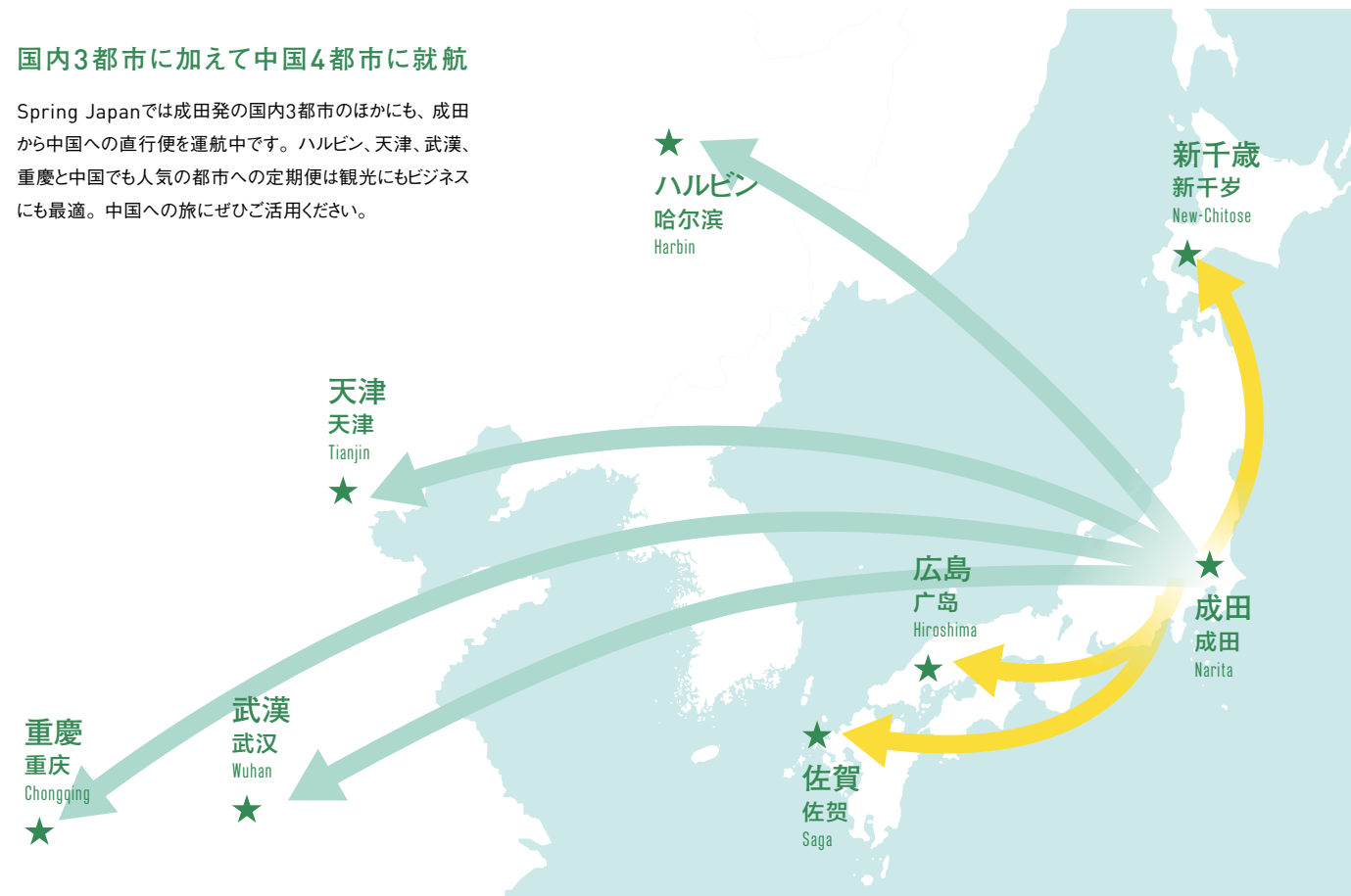




# ROUTE MAP

国内3都市に加えて中国4都市に就航

Spring Japanでは成田発の国内3都市のほかにも、成田から中国への直行便を運航中です。ハルビン、天津、武漢、重慶と中国でも人気の都市への定期便は観光にもビジネスにも最適。中国への旅にぜひご利用ください。



※2018年10月現在の情報です。 ※就航状況は変更になる場合がございます。 ※2018年10月の航班计划。 ※可能会根据实际情况进行调整变更。

## 空は未来や希望へと繋がっている

この度の平成30年7月豪雨では甚大な被害が相次ぎ、現在も多くの方が避難所での生活を余儀なくされています。Spring Japanは2014年より成田=広島線を運航して以来、広島の方々にはたくさんのご支援をいただいております。その恩返しを届けるために、2018年の7月下旬から9月30日まで成田=広島線を特定の支援対象団体のボランティア参加者に無償航空券提供を協力させていただき、さらに8月29日に春秋グループ各社の代表が広島県知事を表敬訪問し、広島県に300万円\*の義援金を寄付いたしました。

また、同日、Spring Japanの社員を中心とした21名のボランティア団を結成し、三原市でのボランティア活動に参加させていただきました。Spring Japanは引き続き被災地の復興に向けて、新たな取り組みを計画しながら、被災地の空に笑顔が咲く日まで、その恩返しを届け続けてまいります。

昨日、今日、明日

Spring Japanの思いを空に馳せて、未来や希望へと繋がっています。

\*春秋航空日本(Spring Japan)、日本春秋旅行、春秋投資日本の三社共同



王焯(左) Spring Japan取締役会長、湯崎英彦(右) 広島県知事



広島豪雨被災地ボランティア活動に参加したSpring Japan社員

## 外国人入境记录卡与海关申报单的填写方法

### 外国人入国記録カードと税関申告書の書き方

入境审查时需要提交的资料，请在飞机着陆前填写

## 外国人入境记录卡

外国人入国記録 DISEMBARKATION CARD FOR FOREIGNER 外国人入境记录卡		[ARRIVAL]	
氏名 姓名	Family Name 姓氏拼音	CHUNGIU	PENG
生年月日	Date of Birth	06/06/1991	
国籍	Country name	CHINA	HARBIN
入国目的	Purpose of visit	観光 (Tourism)	U1052
日本の連絡先	Telephone number	HOTEL SHINJUKU, SHINJUKU-1-2-3, SHINJUKU-KU, TOKYO	+81-3-1234-5678
1. 日本での過去5年間の滞在歴、上陸拒否歴の有無 Any history of staying a consecutive total of 5 years or refusal of entry into Japan 在日本有连续5年或以上的居留记录 <input type="checkbox"/> はい Yes <input checked="" type="checkbox"/> いいえ No			
2. 有罪判決の有無 (日本での判決に限らない) Any history of being convicted of a crime (not only in Japan) 有无被判有罪的记录 (不仅限于在日本的判决) <input type="checkbox"/> はい Yes <input checked="" type="checkbox"/> いいえ No			
3. 所持銃器、銃弾、刀剣類、火薬類の有無 Possession of prohibited firearms, guns, bladed weapons, or gunpowder 持有违禁枪械、枪弹、刀剑类、火药类 <input type="checkbox"/> はい Yes <input checked="" type="checkbox"/> いいえ No			
以上の記載内容は事実と照合し、正しいと認めます。以上を真実と認め、正確に記入します。 I hereby declare that the statement given above is true and accurate. 以上を真実と認め、正確に記入します。			
署名 署名		CHUNGIU PENG	

※右側の注釈の一部は日本入国管理局ホームページより抽出し、Spring Japan担当者が翻訳したものととなります。

## 海关申报单

携带品 分离运输行李 申报单	
航班号 (航班)	U1052 哈尔滨
入国日	2018年08月13日
姓名	春秋 PENG
日本住所 (或寄居地)	東京都新宿区新宿1-2-3 HOTEL新宿
国籍	中国
出生日期	1991年06月06日
同行家属	
1. 禁止携带日本主要的物品 ① 禁止或限制输入日本的物品 (例如: 麻醉、枪支、爆炸物) <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否 ② 金条、金制品 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否 ③ 超过免税范围 (参照B面的第3) 的购买品、土产品、礼品等 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否 ④ 商业货物、商业样品 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否 ⑤ 由他人委托的携带物品 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否 * 携带有①-⑤项下物品的, 请在B面清单详细填写入境时携带的物品。	
2. 是否持有超过相当100万日元的现金、有价证券或超过1公斤的黄金等? <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否 * 选择「是」的旅客还需要填写「支付手段等输出-输入申报书」提交给海关。	
3. 分离运输 入境携带品以外, 是否有超量物品等分离运输的行李 (包括搬家物品)? <input type="checkbox"/> 是 (个) <input checked="" type="checkbox"/> 否 * 选择「是」的, 请在B面的清单详细填写入境时携带的物品, 且需交海关检查。 (附入境后六个月内再入境) 确认后申报单在分离运输行李通关时需要。	
《注意事项》 例如在国外或出入日本时, 于免税店购买的物品或受人委托的物品等要携带出入日本, 及分离运输的物品依法令规定都须向海关申报, 有必要时须接受检查。另外, 有未申报或虚报申报违法行为时, 可能会受处罚, 敬请注意。 我保证所有申报属实。	
申报人签名	签名

请把入境时携带的物品填入下面的表 (A面的第1和第3的提问都选择「否」的旅客不需要填入。)	
酒	5 瓶
香烟	500 支
烟草	支
其他	克
香水	4 盎司
其他物品的品名	数量 价格
劳力士手表	1 100万日元
* 每天收入 日元	

- 入境日本的所有旅客, 都必须填写并提交“携带品 分离运输行李 申报单”。
- 请将“携带品 分离运输行李 申报单”A面填写后, 向海关提交。如果在申报单A面的询问事项中选择“是”, 还要填写B面。 ※A面的询问事项都选择“否”, 不用填写B面。
- 入境时, 如若同行家属同时接受海关检查, 只需派代表填写一份申报单, 并在“同行家属”栏里填写除本人以外的人数即可。

※上記の注釈の一部は日本税関ホームページより抽出し、Spring Japan担当者が翻訳したものととなります。



～肥前さが幕末維新博覧会～ *佐賀は世界を見ていた*

秋の「肥前さが幕末維新博覧会」は、「さが維新まつり」に、アート企画展に、見どころ盛りだくさん。歴史に、祭りに、アートに、佐賀の魅力を丸ごと体験しよう！

**肥前さが幕末維新博覧会** 開催中～2019年1月14日(月・祝)  
https://www.saga-hizen150.com



この秋、博覧会の開催を機に、佐賀の偉業・偉人と未来への希望をより身近に感じてもらうと開催される一大イベントが「さが維新まつり」だ。時代を駆け抜けた佐賀の偉人たちが街を練り歩く「さが維新行列」が行われるほか、偉人たちの志を引き継ぎ、現代そして未来に向かっていく様子を表現した“灯り”による空間演出がまつりを彩る。また、博覧会のコンセプトを盛り込んだ躍動感溢れる“さが維新おどり”の披露も。テーマ館で見る幕末維新期の佐賀とはまた違った視点で佐賀の魅力を体感できる「さが維新まつり」。博覧会と合わせて楽しみたい。

information  
「さが維新まつり」10月20日(土) 15:00～22:00(予定)  
佐賀城本丸歴史館・鯉の門前広場～こころさのもり(佐賀県立図書館南広場)  
WEBサイト <http://www.saga-ishinmatsuri.jp/>

**さが維新まつり**  
街を練り歩く偉人たちと  
未来につながる灯りの共演

**三人展 -Forward Stroke 明日への眼差し-**

佐賀出身の3人のアーティストによる特別展。わずか1mmに満たないペン先から壮大な世界を描き出す画家・池田学氏、独自の世界観による細密描写で魅了する陶芸家・葉山有樹氏、ナウシカのメーヴェ実機を生み出したメディアアーティスト・八谷和彦氏ら気鋭のアーティスト3人の共演。

information  
佐賀県立美術館 佐賀市内1-15-23/会期: 9月30日(日)～11月18日(日) / 開館時間: 9:30～18:00 / 観覧料: 一般・大学生1,200円 / 休館: 会期中無休



八谷和彦《OpenSky Project》2003-2018  
写真は、飛行中の《M-02J》  
撮影: 五十地輝

**吉岡徳仁 ガラスの茶室 -光庵**

国内外で高く評価されるデザイナー/アーティスト・吉岡徳仁氏による「ガラスの茶室-光庵」を佐賀県立美術館の展示空間に設置。光と融合させたインスタレーションが発表される。また、パリのオルセー美術館にもコレクションされているガラスのベンチ「Water Block」など代表作も展示。

information  
佐賀県立美術館 佐賀市内1-15-23/会期: 11月28日(水)～19年2月11日(月・祝) / 開館時間: 9:30～18:00 / 観覧料: 一般・大学生1,300円 / 休館: 12月29日(土)～31日(月)、1月21日(月)、28日(月)、2月4日(月)



この秋も見逃せない「肥前さが幕末維新博覧会」  
佐賀で開催中の「肥前さが幕末維新博覧会」。幕末維新期の佐賀をダイナミックな映像で体感できる「幕末維新記念館」、藩校・弘道館の学びを体験する「リアル弘道館」、佐賀発祥の武士の心得

「葉隠」の教えを紹介する「葉隠みらい館」等の主要テーマ館のほかにも、県内文化施設では様々な企画展が開催されている。特に、この秋はアートが見どころ。佐賀出身のアーティストによる佐賀県立美術館の特別展は必見だ。また、「さが維新まつり」も開催され、より一層博覧会を盛り上げる。

**Event Information**

**広島県**



**しまなみ、やまなみを駆け抜けろ!**

自然を体感するなら自転車が一番! 現在、素敵なプレゼントがGETできる「サイクルスタンプラリー」を開催中です。自転車に乗って、広島のしまなみ、やまなみの魅力を発見しませんか?

**しまなみやまなみサイクルスタンプラリー**

- ① 開催中(11月25日応募締切)
- ② やまなみエリア(世羅町)、しまなみエリア(尾道市、上島町)
- ③ 一般社団法人世羅町観光協会
- ④ 0847-22-4400
- ⑤ [http://seranan.jp/wp-content/uploads/2018/03/shimanami\\_yamanami.pdf/](http://seranan.jp/wp-content/uploads/2018/03/shimanami_yamanami.pdf/)

**千葉県**



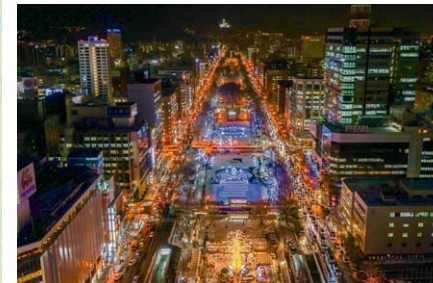
**手塚治虫生誕90周年記念 リアル謎解きゲーム開催!**

白ライオンのレオが千葉市動物公園の動物たちと仲良くなるため、謎解きに挑戦。謎解きキットと園内にある手がかりをヒントに、謎を解いて、レオを助けてあげよう!! 3時間以内にクリアすると、オリジナルのタオルハンカチまたは缶バッジをプレゼント!

**ジャングル大帝・レオ 動物たちのヒミツを探せ! (リアル謎解きゲーム in 千葉市動物公園)**

- ① 開催中～11月30日(金) ※休園日を除く
- ② 800円 ※入園料別途(大人700円、中学生以下 無料)
- ③ 千葉市動物公園(千葉県千葉市若葉区源町 280番地)
- ④ 千葉市動物公園
- ⑤ 043-252-1111
- ⑥ <https://www.city.chiba.jp/zoo/event/20180710.html>

**北海道**



**札幌の夜を彩る鮮やかな光**

今回で38回目を迎える初冬を彩る札幌の風物詩。大通公園や札幌駅前、南一条通を会場とし、ロマンチックなイルミネーションが札幌の街を彩る光の芸術をお楽しみください。

**第38回さっぽろホワイトイルミネーション**

- ① 大通会場 平成30年11月22日(木)～12月25日(火)
- ② 駅前会場 平成30年11月22日(木)～平成31年2月11日(月・祝)
- ③ 南一条通会場・札幌市北3条広場会場・札幌駅南口駅前広場会場
- ④ 平成30年11月22日(木)～平成31年3月14日(木)
- ⑤ 無料
- ⑥ さっぽろホワイトイルミネーション実行委員会
- ⑦ 011-281-6400
- ⑧ <https://www.white-illumination.jp/>

**佐賀**



**秋空に舞う、色とりどりのバルーン**

世界各国からバルーンが参加するアジア最大級の国際熱気球大会。100機を超える色とりどりのバルーンが秋晴れの佐賀の大空を彩ります。また、夜間係留「ラモンゴルフエ・ノクチューン」では、バーナーの炎に照らされる幻想的なバルーンを楽しめます。

**2018佐賀国際熱気球大会**

- ① 平成30年10月31日(水)～11月4日(日)
- ② 佐賀市嘉瀬川河川敷
- ③ 熱気球大会佐賀運営委員会
- ④ 0952-29-9000
- ⑤ <http://www.sibf.jp>

*Editor's Note* 編集後記



ローカル鉄道特集内では、千葉のコラム的な扱いになっている聖地めぐり。取材の事前リサーチをしてみると、探せば探せば聖地が出てきました。何も知らないと通り過ぎてしまいましたが、人によってはものすごくテンションが上がる不思議な場所。今度は就航地周辺の聖地を集めてみて面白いかもかもしれません。

岡野 学

最後までご覧いただき誠に有難うございました。Vol16号はいかがでしたか。今回初の海外特集として日本から唯一直行便が就航している当社のポイントであるハルビンにフォーカスしてみました。実は編集者である自身も是非訪れたいと思うほど魅力的な中国の都市であること特集を組んで思いました。成田から就航しています。皆さん是非お出かけいただき実感してください。

Spring Japan 下村

**空飛ぶ道の駅 Magazine**

空飛ぶ道の駅Magazineのご意見感想をお聞かせ下さい!

この度は「空飛ぶ道の駅Magazine」をお読みいただきありがとうございます。この企画が面白かった!こんな特集を読みたい!皆様の率直なご意見・ご感想いただければ幸いです。皆様のご意見を今後の誌面の充実に活用させていただきます。

株式会社エムズコーポレーション  
TEL 03-6457-5971  
MAIL [kinaishi@e-ms.co.jp](mailto:kinaishi@e-ms.co.jp)





# 成田 空港

← 時刻表 →  
**最安**  
**¥900**

# 東京 都心

最短約**60分**<sup>※11</sup>

東京都心へ  
 1日**160便**以上

座って  
 ゆったり

早朝便、  
 深夜便も!

## 東京シャトル

成田空港 ↔ 東京駅<sup>※1</sup>

時刻表



最短乗車時間 約60分

▶ 片道 **1,000円**<sup>※2</sup>

▶ 早割  
 の場合 **900円**<sup>※3</sup>

▶ チケット購入方法

- 到着ロビーバス乗車券販売カウンター<sup>※4</sup>
- ホームページから事前決済

## THEアクセス成田

成田空港 ↔ 東京駅・銀座駅<sup>※5</sup>

時刻表



最短乗車時間 約65分

▶ 片道 **1,000円**<sup>※6</sup>

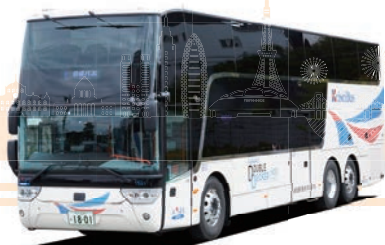
▶ チケット購入方法

- 車内での支払い<sup>※7</sup>

## 有楽町シャトル

第2ターミナル 鍛冶橋駐車場  
 成田空港 ↔ 東京駅

時刻表



最短乗車時間 約70分

▶ 片道 **1,000円**

▶ 早割  
 の場合 **900円**<sup>※3</sup>

▶ チケット購入方法

- 到着ロビーバス乗車券販売カウンター
- ホームページから事前決済<sup>※8</sup>

## 成田シャトル

JR山手線  
 成田空港 ↔ 大崎駅

時刻表



最短乗車時間 約75分

▶ 片道 **1,200円**

▶ 事前決済  
 の場合 **1,000円**<sup>※9</sup>

▶ チケット購入方法

- 到着ロビーバス乗車券販売カウンター<sup>※10</sup>
- ホームページから事前決済

※1 一部の便は、東京駅経由、銀座駅(有楽町)、東雲車庫、大江戸温泉物語行きとなります。※2 東京発午前11時台～午前5時台の便は予約なしの場合、2,000円。※3 乗車日2日前23:59までに事前決済した場合の金額です。※4 6時台、22時以降の便は車内で支払い。※5 一部の便は、東京駅・銀座駅経由、東雲イオン行きとなります。※6 銀座駅・東京駅発午前11時台の便は2,000円。※7 第3ターミナルでは、バス乗車券販売カウンターでもご購入いただけます。※8 成田空港発の便は日付指定の事前決済券となっております。(ご利用当日にバス乗車券カウンターにてご利用時間をご指定ください) ※9 出発24時間前までの事前決済の場合、(席数限定) ※10 6時台以前、22時以降の便は車内で支払い。※11 道路状況や天候の状況により、運行に遅れが生じる場合がございますので、お時間に余裕を持ってご利用ください。

2018年4月時点

